

平成25年度(2013)奨学生(外国人留学生)募集要項  
APPLICANT GUIDELINES  
FOR THE 2013 FOREIGN STUDENT SCHOLARSHIP PROGRAM

公益財団法人みずほ国際交流奨学財団  
Mizuho International Foundation

わが国の大学において勉学、もしくは研究を行なっている学業、人物ともに優秀、健康な外国人留学生で、かつ特に経済的援助が必要と認められる者に対して、下記の要項により奨学援助を行います。

Under the following terms and requirements, the Foundation will provide scholarships for excellent students from overseas who attend universities or colleges in Japan and are considered to be in need of economic assistance.

記

1. 応募資格（以下の資格すべてに該当する見込みであること：平成25年4月時点）

Qualifications (Recipients of the scholarship must meet each of the following conditions as of April, 2013.)

① 外国の国籍を有する者。

Students of foreign nationality

② わが国の大学院正規生もしくは同課程相当の研究に従事する研究生、もしくは大学学部<sub>部</sub>に在学する正規学生で専攻分野が人文・社会科学系列である者。

(大学院レベルを優先するが、学部生の応募も妨げない。)

Regular students of a university or college department, graduate students taking the proper courses, or research students engaged in studies equivalent to the graduate level whose major field of study is in either social science or humanities.

③ 本法人奨学生となった場合、原則として他の奨学金を受けていないこと。

Persons who do not receive scholarships from any other organizations.

④ 在留資格“留学”の者。

Persons who have a student visa.

⑤ 健康であること。

Persons who are healthy.

⑥ 国際理解と親善に関心を持ち、貢献を期する者。

Persons who are interested in international understanding and friendly relations and who are determined to contribute to society.

## 2. 採用人員

Number of Scholarship Recipients

新規10名程度。(但し、各大学より2～3名の学長推薦を受けた者の中から、原則として1名を採用。)

about 10 scholars (As a rule, we select 1 scholar from among 2 or 3 candidates recommended by 1 university or 1 college.)

## 3. 奨学金の額と支給の方法

Scholarship Payment

- ① 奨学金の支給額                      月額 120,000円

Amount: A monthly allowance of ¥ 120,000.

- ② 支給期間                              平成25年(2013年)4月から2年間

(推薦を受ける大学に2年間在籍することが必要条件。)

Period: 2 years from April 2013 (must be registered without interruption for a minimum of 2 years at the recommending university or college.)

- ③ 奨学金の支給方法                      原則として3ヶ月分を3ヶ月毎に年4回支給

Payment Method: Every 3 months, 4 times a year.

(May, August, November, February)

## 4. 応募方法

Application Method

以下の書類を所属大学長(事務局)宛提出のこと

Applicants should submit the following documents to the president or the section concerned of the university where they are registered.

- ① 奨学金申込書(所定の用紙を使用のこと)

Application form (form prepared by the Foundation)

- ② 身上書(同上)

Curriculum vitae (form prepared by the Foundation)

- ③ 推薦状(同上)・推薦書(同上)

A letter of recommendation from both the president and the professor in charge.  
(form prepared by the Foundation)

- ④ 在学証明書

A certificate of student registration.

- ⑤ 成績証明書

College/university transcript

- ⑥ 外国人登録原票記載事項証明書

Certificate of registration of foreign nationality.

- ⑦ 健康診断書

Health certificate

## 5. 応募期間

Application Period

平成24年(2012年)10月1日(月)から平成24年(2012年)11月16日(金)まで

From 1<sup>st</sup> October 2012 to 16th November 2012

## 6. 選考及び決定

Selection of Scholars

所属大学長から推薦があった者について、当財団の選考委員会において、まず書類審査を行ない、書類審査合格者に対して面接の上、最終決定する。

採否の結果については、在学する大学長を通じて本人に書面で通知する。

Scholars who are recommended by universities will first be subject to a screening of the application documents. Successful candidates will then have an interview with the Selection Committee of the Foundation. A final determination will be made after conclusion of the interviews, and a written notification of the result will be sent to each student via the university that the student is now attending.

## 7. 奨学金支給の停止

Suspension of Scholarship Payment

- ① 病気その他の事由により勉学または研究を継続する見込みのない場合。

In the case where the student has no prospect of continuing his or her study due to illness or other personal reason.

- ② 学業成績不良の場合。

In the case of poor scholastic or research performance.

- ③ 勉学または研究の指導者から、勉学または研究の継続に不適格とみなされた場合。

In the case where the supervising professor considers it inappropriate for the student to continue his or her study.

- ④ 素行不良、その他、本法人の奨学生として適性を欠く者と認められる場合。

In the case where the student's conduct is unacceptable, or is regarded as inappropriate for a scholar by the Foundation due to other reasons.

## 8. 届出義務

Duty to Report Incidents

奨学生は以下の1つ以上に該当する事情が生じた時は、当財団に届出あるいは報告をしなければならない。(①、②は様式適宜)

When a situation that corresponds to at least one of the following cases arises, the scholarship recipient must report the situation to the Foundation as soon as possible:

- ① 何らかの理由により休学、転学、退学することになったとき  
Absence, transfer or withdrawal from the school for any reason.
- ② 何らかの理由により他の奨学機関から給付を受けるため申請手続きをおこなう場合あるいは他の奨学機関から給付を受けることになったとき  
When a student will apply for a scholarship from another organization for any reason, or will receive a scholarship from another organization.
- ③ 日本を離れ、帰国または他国へ旅行する時は「帰国・外国旅行届」(様式、別紙1)を事前に届出ること。  
A student must submit the "Notification of Home Leave or Travel Abroad" (attached) beforehand when the student will leave Japan for home country or other countries.
- ④ 四半期報告「私の今」について (様式、別紙2)を遅滞なく報告すること。  
A student must submit the quarterly report "Watashi no Ima" (attached) without delay.
- ⑤ その他、提出済の奨学生申請書類の記載事項に変更や異動が生じたとき、「変更事項等通知表」(様式、別紙3)を遅滞なく届け出ること。  
In other cases where an alteration or change has occurred in the statements that the scholar entered in the original application forms, a student must submit "変更事項等通知表" (attached) without delay.

## 9. その他

Other Matters

提出された応募書類は返却しない。

Application documents submitted will not be returned.

## 10. 照会先

Inquiries

公益財団法人 みずほ国際交流奨学財団 事務局

Mizuho International Foundation

住所：東京都千代田区丸の内2-5-1 (〒100-8333)

5-1 Marunouchi 2-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8333

TEL : 03-3201-7718

FAX : 03-3216-2895

E-mail : [fbifyume@mb.infoweb.ne.jp](mailto:fbifyume@mb.infoweb.ne.jp)